# DŪMŲ DETEKTORIUS

## KIDDE 10Y29 · OPTINIS · 10 METŲ LIČIO BATERIJA · HUSH

Optinis (fotoelektrinis) dūmų detektorius su nekeičiama, į korpusą įmontuota ličio baterija ir mygtuku HUSH, leidžiančiu laikinai nutildyti netikrus pavojaus signalus. Atitinka EN 14604:2005 + AC:2008.

Dėkojame, kad įsigijote šį dūmų detektorių – tai svarbi jūsų šeimos namų saugos plano dalis.

**Svarbu!** Prieš montuodami perskaitykite visą instrukciją ir laikykite ją netoli detektoriaus. Pagaminimo datą (Date Code) rasite detektoriaus galinėje pusėje. Kidde rekomenduoja pakeisti detektorių praėjus 10 metų nuo pagaminimo datos. Papildomos žymos – korpuso galinėje pusėje.

Rekomenduojama namuose įrengti ir jonizacinius, ir fotoelektrinius dūmų detektorius. Jonizaciniai greičiau aptinka nematomas degimo daleles (greitai liepsnojantis gaisras), fotoelektriniai – matomas daleles (lėtai rusenantis gaisras).

### 1. REKOMENDUOJAMOS MONTAVIMO VIETOS

- Pirmąjį detektorių įrenkite šalia miegamųjų, stebėdami evakuacijos kelią, nes miegamieji dažniausiai yra toliausiai nuo išėjimo. Jei yra kelios miegamųjų zonos, papildomą detektorių įrenkite kiekvienoje iš jų.
- Papildomus detektorius įrenkite laiptinėse – laiptai veikia kaip kaminas dūmams ir šilumai.
- Kiekviename aukšte įrenkite bent vieną detektorių.
- Įrenkite detektorių kiekviename miegamajame.
- Įrenkite detektorių kiekvienoje patalpoje, kurioje veikia elektros prietaisai (pvz., nešiojami šildytuvai ar drėkintuvai), išskyrus virtuvę.
- Įrenkite detektorių kiekvienoje patalpoje, kurioje miegama uždarius duris – uždarytos durys gali neleisti kitoje patalpoje esančiam detektoriui pažadinti miegančiojo.
- Dūmai, šiluma ir degimo produktai kyla į lubas ir sklinda horizontaliai, todėl detektorius, sumontuotas lubų viduryje, yra arčiausiai visų patalpos taškų. Įprastuose gyvenamuosiuose pastatuose būtina montuoti ant lubų.
- Montuojant ant lubų, detektorius turi būti ne arčiau kaip 50 cm nuo sienos.
- Montuojant ant sienos, naudokite vidinę sieną; viršutinis detektoriaus kraštas turi būti 10–30,5 cm žemiau lubų.
- Jei koridorius ar didelė patalpa ilgesni nei 9,1 m, detektorius įrenkite abiejuose galuose.
- Ant nuožulnių, smailių ar katedrinių lubų detektorius montuokite ne toliau kaip 0,9 m (horizontaliai) nuo aukščiausio taško. Jei lubų nuolydis didesnis nei 0,3 m per 2,4 m, detektorius montuojamas aukštojoje patalpos pusėje; jų eilė – ne toliau kaip 0,9 m nuo kraigo (horizontaliai).

www.dumudetektoriai.eu

## 2. KUR NEMONTUOTI

- Garaže – užvedant automobilį susidaro degimo produktų.
- Arčiau nei 50 cm nuo sienos.
- Toliau nei 0,9 m (horizontaliai) nuo „A“ formos lubų kraigo.
- Arčiau nei 102 mm (vertikaliai) nuo „A“ formos ar nuožulnių lubų kraigo.
- Ten, kur ventiliacijos angas gali uždengti laikraščiai, staltiesės, užuolaidos ir pan.
- Kur temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C ar pakilti virš 40 °C (garažai, neįrengtos palėpės).
- Dulkėtose vietose – dulkės gali sukelti netikrą pavojaus signalą arba trukdyti suveikti.
- Labai drėgnose vietose (virš 93 % RH, be kondensacijos) – drėgmė ar garai gali sukelti netikrus signalus.
- Vietose, kur gausu vabzdžių.
- Arčiau nei 0,9 m nuo virtuvės durų, vonios ar dušo patalpos durų, šildymo / vėsinimo oro tiekimo angų, lubų ar viso namo ventiliatorių ir kitų stiprios oro srovės vietų.
- Virtuvėje – įprastas maisto gaminimas gali sukelti netikrus signalus.
- Šalia liuminescencinių lempų (taip pat kompaktinių) – elektroniniai trikdžiai gali sukelti netikrus signalus.
- Su apsauginiais gaubtais, nebent toks derinys (detektorius ir gaubtas) išbandytas ir pripažintas tinkamu.
- Laikymo ir transportavimo sąlygos: −20 °C … +60 °C, 5–95 % RH (be kondensacijos).

**Įspėjimas.** Kad sumažintumėte gaisro ar elektros smūgio pavojų, saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.

## 3. MONTAVIMAS

Prietaisą turėtų montuoti kompetentingas asmuo.

**Dėmesio!** Prietaisas yra užsandarintas (kartu su baterija). Dangtelio nuimti negalima!

1. Kad detektorius būtų gražiai išlygiuotas su koridoriumi ar siena, tvirtinimo laikiklio linija „A“ turi būti lygiagreti koridoriui (montuojant ant lubų) arba horizontali (montuojant ant sienos).
2. Pasirinkę tinkamą vietą (žr. 1 skyrių), pritvirtinkite laikiklį prie lubų arba sienos (linija „A“ – horizontaliai, lygiagrečiai grindims). Naudokite pridėtus varžtus ir kaiščius (kaiščiams gręžkite 3/16" ≈ 5 mm grąžtu).
3. Baterija visam laikui įmontuota detektoriuje – jos dėti ar prižiūrėti nereikia.

Pastaba: dažni temperatūrų svyravimai tarp aukštos ir žemos gerokai sutrumpina baterijos tarnavimą, o ilgalaikis aukštos temperatūros poveikis ją pamažu silpnina. Kidde rekomenduoja detektorių montuoti kontroliuojamos temperatūros aplinkoje (20–30 °C).

**Detektoriaus aktyvinimas.** Aktyvinta baterija maitina detektorių visą jo tarnavimo laiką (10 metų). Prieš uždėdami detektorių, įsitikinkite, kad laikiklis pritvirtintas tinkamai.

1. Uždėkite detektorių ant laikiklio ir sukite pagal laikrodžio rodyklę (kaip nurodyta ant dangtelio), kol jis užsifiksuos. Detektorius aktyvintas!
2. Sumontavę patikrinkite detektorių: nuspauskite ir bent 1 sekundę (arba kol pasigirs signalas) palaikykite tikrinimo mygtuką. Signalas skambės tyliau, kad nebūtų nemalonu. Laikant mygtuką

ilgiau nei 5 sekundes, signalas skambės visu 85 dB garsumu ir gali būti nemalonus.

**Apsauga nuo nuėmimo.** Detektorius turi funkciją, padedančią apsaugoti nuo jo nuėmimo nuo laikiklio. Ją įjungsite išlaužę mažą liežuvėlį kvadratinėje laikiklio angoje. Tada, sukant detektorių ant laikiklio, apsaugos liežuvėlis spragtelėdamas užsifiksuoja ir užrakina detektorių – tai padeda atgrasyti vaikus ir kitus nuo detektoriaus nuėmimo. Norėdami nuimti užrakintą detektorių, paspauskite apsaugos liežuvėlį žemyn ir sukite detektorių rodyklių ant dangtelio kryptimi.

## 4. VEIKIMAS IR TIKRINIMAS

**Veikimas.** Detektorius veikia, kai yra aktyvintas (žr. 3 skyrių) ir patikrintas. Aptikęs degimo produktus, jis skleidžia garsų 85 dB pulsuojantį signalą, kol oras išsivalo. Jei kyla abejonių dėl signalo priežasties, laikykite, kad tai tikras gaisras, ir nedelsdami evakuokitės.

**Mygtukas HUSH (nutildymas).** Nutildymo ir tikrinimo mygtukas – tas pats. Funkcija HUSH maždaug 10 minučių sumažina detektoriaus jautrumą. Ją naudokite tik žinodami signalo priežastį, pvz., dūmus gaminant maistą. Paspaudus HUSH, signalas iš karto nutyla, o diodas mirksi kas 10 sekundžių. Maždaug po 10 minučių detektorius automatiškai grįžta į įprastą režimą. HUSH galima naudoti pakartotinai, kol oras išsivalys. Paspaudus tikrinimo / atstatymo mygtuką, sumažinto jautrumo laikotarpis baigiamas.

**Pastaba:** tankūs dūmai panaikina HUSH funkcijos poveikį. **Dėmesio:** prieš naudodami HUSH, nustatykite dūmų šaltinį ir įsitikinkite, kad pavojaus nėra.

**Raudonas šviesos diodas:**

| Būsena | Indikacija |
|---|---|
| Budėjimas (yra maitinimas) | **mirksi kas 60–70 s** |
| Pavojaus signalas | **mirksi kas 0,5 s, kol oras išsivalo** |
| HUSH režimas | **mirksi kas 10 s** |
| Iki baterijos išsekimo liko ≤ 30 d. | **du blyksniai kas 30 s** |
| Išsekusi baterija – nedelsiant pakeiskite detektorių | **blyksnis kas 30 s, pyptelėjimas kas 60 s** |
| Procesoriaus gedimas | **pyptelėjimas kas 30 s be blyksnio** |
| Dūmų kameros gedimas | **pyptelėjimas kas 30 s kartu su blyksniu** |
| Baigėsi 10 metų tarnavimo laikas – pakeiskite detektorių | **blyksnis kas 30 s su 2 pyptelėjimais** |

**Tikrinimas.** Nuspauskite tikrinimo / HUSH mygtuką ir bent 1 sekundę (arba kol pasigirs signalas) palaikykite. Pirmoji tikrinimo seka skamba tyliau; laikant ilgiau nei 5 sekundes – visu 85 dB garsumu. Signalas pasigirs, jei veikia elektroninė grandinė, sirena ir baterija. Jei signalo nėra – sugedusi baterija ar kitas gedimas. Netikrinkite detektoriaus atvira liepsna – galite jį sugadinti arba uždegti degiąsias medžiagas.

**Būtina tikrinti kas savaitę.** Nepastovus ar tylus garsas gali reikšti, kad detektorius sugedęs. Jei detektorius dažnai suveikia gaminant maistą, jis gali būti sumontuotas per arti šaltinio (pvz., virtuvės). Paspaudę HUSH prieš gamindami, sumažinsite jautrumą maždaug 10 minučių.

## 5. NETIKRI PAVOJAUS SIGNALAI

Dūmų detektoriai sukurti taip, kad netikrų signalų būtų kuo mažiau. Cigarečių dūmai paprastai signalo nesukelia, nebent pučiami tiesiai į detektorių. Degimo dalelės gaminant maistą gali sukelti signalą, jei detektorius yra arti virimo vietos. Daug dalelių susidaro išsiliejus maistui ar kepant ant grotelių. Padeda į lauką ištraukiantis gaubtas (ne recirkuliacinis).

Modelis 10Y29 turi HUSH mygtuką, labai naudingą vietose, kur dažni netikri signalai (žr. 4 skyrių). Suskambus signalui, pirmiausia patikrinkite, ar nėra gaisro. Radę gaisrą – išeikite ir kvieskite pagalbą. Jei gaisro nėra, patikrinkite, ar signalo nesukėlė kuri nors iš 2 skyriuje nurodytų priežasčių.

## 6. PRIEŽIŪRA

Detektorių maitina viena ličio baterija, visam laikui įmontuota korpuse; per visą tarnavimo laiką jos dėti ar keisti nereikia.

**Įspėjimas!** Jokiu būdu nebandykite atidaryti detektoriaus!

Detektorius turi baterijos stebėjimo grandinę. Likus 30 dienų iki baterijos išsekimo, diodas du kartus sumirksi kas 30 s – taip galite pakeisti detektorių jums patogiu metu (išvengti pypsėjimo nakčia). Išsekus baterijai, detektorius ne trumpiau kaip 30 dienų pypteli kas 60 s (raudonas diodas mirksi kas 30 s). Praėjus 10 metų, diodas kas 30 s sumirksi kartą su dviem pyptelėjimais – pakeiskite detektorių.

Norėdami išjungti detektorių, nuimkite jį nuo laikiklio, sukdami rodyklių ant dangtelio kryptimi (jei įjungta apsauga nuo nuėmimo – žr. 3 skyrių).

**Įspėjimas!** Nenuimkite detektoriaus, kol neįspėjama apie išsekusią bateriją ar tarnavimo pabaigą.

**Valymas.** Detektorių siurbkite dulkių siurbliu kartą per mėnesį. Nuimkite jį nuo laikiklio, dūmų kamerą išvalykite suslėgtu oru arba dulkių siurblio žarna, pūsdami ar siurbdami per angas aplink korpuso kraštą. Išorę galima nuvalyti drėgna šluoste. Išvalę vėl uždėkite detektorių ir patikrinkite mygtuku. Jei valymas neatkuria įprasto veikimo, detektorių reikia pakeisti.

## 7. DŪMŲ DETEKTORIŲ RIBOTUMAI

- Gyvybės apsauga nuo gaisro būstuose pirmiausia priklauso nuo ankstyvo perspėjimo ir tinkamų gyventojų veiksmų. Gaisro signalizacija gali apsaugoti maždaug pusę gyventojų mirtinuose gaisruose. Aukos dažnai būna arti ugnies, per senos ar per jaunos, turi fizinę ar psichinę negalią ir negali išsigelbėti net laiku perspėtos. Tokiems žmonėms reikia kitų priemonių – apsaugos vietoje ar pagalbos evakuojantis.
- Dūmų detektorius būtina reguliariai tikrinti, kad baterija ir grandinės veiktų tinkamai.
- Detektorius negali suveikti, jei dūmai jo nepasiekia, todėl gali neaptikti gaisro kamine, sienose, ant stogo, už uždarytų durų ar kitame aukšte.
- Detektorius, esantis už miegamojo ar kitame aukšte, gali nepažadinti kietai miegančio žmogaus.
- Alkoholis ar vaistai gali susilpninti gebėjimą išgirsti signalą. Didžiausiai apsaugai detektorius įrenkite kiekvienoje miegamojo zonoje kiekviename aukšte.
- Dūmų detektoriai padeda išgelbėti gyvybes, tačiau nepakeičia draudimo – turėkite tinkamą būsto ir turto draudimą.

## 8. SAUGŪS ĮPROČIAI

**Parenkite ir išbandykite evakuacijos planą:**

- Kiekviename aukšte, virtuvėje, rūsyje ir garaže laikykite gesintuvą ir išmokite juo naudotis.
- Nubraižykite planą su visomis durimis ir langais bei bent dviem išėjimo keliais iš kiekvienos patalpos. Iš antro aukšto langų gali prireikti virvinių kopėčių.
- Aptarkite planą su šeima ir parodykite, ką daryti kilus gaisrui.
- Susitarkite dėl susitikimo vietos lauke.
- Supažindinkite visus su signalo garsu ir išmokykite jį išgirdus išeiti iš namų.
- Bent kas šešis mėnesius surenkite pratybas, taip pat ir naktį. Įsitikinkite, kad maži vaikai išgirsta signalą ir pabunda.

**Ką daryti suskambus signalui:**

- Pažadinkite mažus vaikus.
- Nedelsdami išeikite pagal evakuacijos planą – nešvaistykite laiko rengdamiesi ar rinkdami vertybes.
- Prieš atidarydami vidines duris, palieskite jų paviršių. Jei karštas ar pro plyšius sunkiasi dūmai – neatidarykite, naudokite kitą išėjimą. Jei durys vėsios, atsiremkite petimi, šiek tiek praverkite ir būkite pasirengę užtrenkti, jei veršis karštis ir dūmai.
- Jei ore daug dūmų, laikykitės arti grindų, kvėpuokite paviršutiniškai per (jei įmanoma, drėgną) audinį.
- Išėję eikite į susitikimo vietą ir patikrinkite, ar visi yra.
- Iš kaimynų (ne iš savo namų!) skambinkite **bendruoju pagalbos telefonu 112**.
- Negrįžkite į namus, kol ugniagesiai neleis.

Yra situacijų, kai dūmų detektorius gali neapsaugoti, pvz.: rūkymas lovoje, vaikų palikimas vienų namuose, valymas degiaisiais skysčiais, pvz., benzinu.

## 9. KIDDE REKOMENDACIJOS

Dūmų detektoriai turi būti įrengti už kiekvienos atskiros miegamųjų zonos, šalia miegamųjų, ir kiekviename papildomame būsto aukšte, įskaitant rūsį (išskyrus techninius tarpus ir neįrengtas palėpes). Naujos statybos namuose detektorius taip pat įrengiamas kiekviename miegamajame.

Privalomas detektorių skaičius gali neužtikrinti patikimo ankstyvo perspėjimo zonose, atskirtose durimis. Todėl rekomenduojama įrengti papildomus detektorius rūsyje, miegamuosiuose, valgomajame, ūkinėje patalpoje ir koridoriuose. Virtuvėje, palėpėje ar garaže detektorių įrengti paprastai nerekomenduojama, nes ten pasitaiko sąlygų, galinčių sutrikdyti veikimą.

## 10. GARANTIJA

**10 metų ribota garantija.** Kidde garantuoja pirmajam pirkėjui, kad detektorius 10 metų nuo pirkimo datos, normaliai naudojant, neturės medžiagų, gamybos ar konstrukcijos defektų. Kidde įsipareigojimas – nemokamai pataisyti arba pakeisti detektorių ar jo dalį (tik dalies pakeitimas, be montavimo), pateikus pirkimo įrodymą.

Garantija netaikoma, jei detektorius po pirkimo buvo sugadintas, pakeistas, netinkamai naudotas arba neveikia dėl netinkamos priežiūros ar maitinimo. Kidde atsakomybė jokiu atveju neviršija

detektoriaus pakeitimo kainos; Kidde neatsako už netiesioginius nuostolius dėl detektoriaus gedimo. Ši garantija neriboja jūsų įstatyminių teisių. Dėl garantinio aptarnavimo kreipkitės į pardavėją.

## ATLIEKŲ TVARKYMAS

Nebetinkamo naudoti elektros ar elektronikos prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Kad nepakenktumėte aplinkai ir žmonių sveikatai, atiduokite jį į elektros ir elektronikos atliekų surinkimo vietą. Informacijos apie tokias vietas suteiks savivaldybė arba atliekų tvarkymo įmonės.

## GAMINTOJAS

Walter Kidde Portable Equipment Inc., 1016 Corporate Park Drive, Mebane, NC 27302, JAV. Atstovas Europoje: Kidde Safety Europe Ltd, 3000 Hillswood Drive, Chertsey, KT16 0RS, JK. www.kiddesafetyeurope.co.uk

Vertimas iš anglų kalbos. Originalus gamintojo dokumentas: Kidde 10Y29 Smoke Alarm User Guide (P/N 0308-7201-10).

www.dumudetektoriai.eu